

Старостина Наталья Владимировна

**КОНТЕКСТНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ**

В статье раскрываются возможности контекстного подхода в обучении иностранным языкам в высшей школе. В ней отражены функции, принципы контекстного обучения, а также рассмотрен кейс-метод, способствующий его реализации на занятиях по иностранным языкам. В работе представлены результаты опроса студентов об использовании метода кейсов в процессе обучения иностранным языкам.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2014/6-2/53.html](http://www.gramota.net/materials/2/2014/6-2/53.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2014. № 6 (36): в 2-х ч. Ч. II. С. 186-188. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2014/6-2/](http://www.gramota.net/materials/2/2014/6-2/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [voprosy\\_phil@gramota.net](mailto:voprosy_phil@gramota.net)

*Список литературы*

1. Агапитова Т. Г. Обучение иноязычному информативному чтению в условиях формирования профессиональной культуры иноязычного языка (начальный этап обучения немецкому языку как специальности в классическом университете): дисс. ... к. пед. н. Пермь, 2000. 259 с.
2. Кузьменко О. Д., Рогова Г. В. Учебное чтение, его содержание и формы // Иностранные языки в школе. 1970. № 5. С. 22-31.
3. Ледовских С. Л. Обучение стратегиям понимания научного текста студентов естественнонаучного профиля (английский язык): дисс. ... к. пед. н. Тамбов, 2004. 172 с.
4. Рубо И. Г. Психолингвистический анализ стратегий чтения научного текста: дисс. ... к. психол. н. М., 1988. 192 с.
5. Сметанникова Н. Н. Стратегический подход к обучению чтению. М.: Школьная библиотека, 2005. 186 с.

**THE IMPORTANCE OF COGNITIVE STRATEGIES  
IN TEACHING PROFESSIONALLY ORIENTED FOREIGN LANGUAGE READING  
TO STUDENTS OF TECHNICAL HIGHER EDUCATION ESTABLISHMENTS**

**Sobinova Lyubov' Anatol'evna**

*National Research Tomsk Polytechnic University*

*sla\_19.82@mail.ru*

In the article the importance of cognitive strategies which have a special place in teaching professionally oriented foreign language reading in a technical higher education establishment is revealed. Special attention is paid to the consideration of the notions "strategies of comprehension", "strategies of reading" and "cognitive strategies" in connection with the teaching professionally oriented foreign language reading to students.

*Key words and phrases:* professionally oriented foreign language reading; strategy of comprehension; strategy of reading; cognitive strategy; authentic text.

УДК 372.881.1

**Педагогические науки**

*В статье раскрываются возможности контекстного подхода в обучении иностранным языкам в высшей школе. В ней отражены функции, принципы контекстного обучения, а также рассмотрен кейс-метод, способствующий его реализации на занятиях по иностранным языкам. В работе представлены результаты опроса студентов об использовании метода кейсов в процессе обучения иностранным языкам.*

*Ключевые слова и фразы:* контекст; контекстный подход; принципы контекстного обучения; активный метод обучения; кейс-метод.

**Старостина Наталья Владимировна**, к. пед. н.

*Пензенский государственный университет*

*ctarostina@bk.ru*

**КОНТЕКСТНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ<sup>©</sup>**

В современном образовании все чаще акцентируется внимание на личностном развитии обучающихся. Ориентирование на личность касается всех дисциплин высшей школы, в том числе и дисциплины «Иностранный язык». Через иностранный язык в образовательном пространстве студентам может быть передана не абстрактная лингвистическая информация (фонетическая, лексическая, грамматическая), требующая заучивания и воспроизведения, а информация, неразрывно связанная с будущей профессиональной деятельностью, предлагающая обыгрывание определенного сценария. В нем может быть представлена модель деятельности будущего специалиста, отражающая его значимые задачи, возможные проблемы. В этом случае иностранный язык будет усваиваться студентами не только на уровне значения, но и на личностном уровне.

Опора на личностное восприятие, моделирование структуры профессиональной подготовки студентов отражены в контекстном подходе, разработанном А. А. Вербицким. Основной функцией контекстного подхода к обучению, по мнению автора, является создание условия для трансформации учебно-познавательной деятельности в профессиональную, моделируя образовательную среду, чтобы максимально приблизить ее по форме и содержанию к профессиональной. В контекстном обучении последовательно моделируются предметное и социальное содержание будущей профессиональной деятельности студентов [2]. К общим контекстам функционирования конкретной образовательной системы, с точки зрения А. А. Вербицкого и В. Г. Калашникова, относятся следующие: внутренний, который охватывает внутриспсихические результаты образования; внешний, который указывает на различные социальные эффекты деятельности образовательной системы [3].

Нельзя не отметить принципы контекстного обучения, к которым относятся:

- 1) принцип психолого-педагогического обеспечения личностно-смыслового включения студента в учебную деятельность;
- 2) принцип последовательного моделирования в учебной деятельности студентов целостного содержания, форм и условий профессиональной деятельности специалистов;
- 3) принцип проблемности содержания обучения и процесса его развертывания в образовательном процессе;
- 4) принцип адекватности форм организации учебной деятельности студентов целям и содержанию образования;
- 5) принцип ведущей роли совместной деятельности, межличностного взаимодействия и диалогического общения субъектов образовательного процесса (преподавателя и студентов, студентов между собой);
- 6) принцип педагогически обоснованного сочетания новых и традиционных педагогических технологий;
- 7) принцип открытости, т.е. использования для достижения конкретных целей обучения и воспитания в образовательном процессе контекстного типа любых педагогических технологий, предложенных в рамках других теорий и подходов;
- 8) принцип единства обучения и воспитания личности профессионала [1].

Определив особенности контекстного подхода, мы переходим к его рассмотрению в обучении иностранным языкам, который представлен в работах Л. И. Буровой, О. А. Григоренко, М. И. Мамолевой, Ю. В. Масловой и др. Мы придерживаемся позиции авторов в том, что данный подход способствует активизации коммуникативных возможностей; усвоению профессионально-направленной лексики; развитию умений обобщать, комментировать, высказывать свою точку зрения; практическому освоению ролевого поведения в ситуациях иноязычного общения.

Мы хотели бы продемонстрировать некоторые задания, способствующие реализации контекстного обучения на занятиях по немецкому языку для студентов, обучающихся по направлению подготовки «Педагогическое образование», профиль подготовки «История».

Задание I. Опишите известную историческую личность в России, не называя ее. Это задание может выполняться студентами как индивидуально (домашняя работа), так и в ходе групповой или парной работы на занятии. Небольшие тексты с описанием предлагаются для перевода с общим пониманием изложенного материала или с дословным переводом. Вполне уместно также предлагать описание известных личностей Германии. В качестве примера представим описание М. В. Ломоносова.

*Diese Persönlichkeit wurde in der Familie des Bauers geboren. In 1731 handelte dieser Mensch in die Slawjanogriechisch-lateinische Akademie. In 1736-1741 studierte er in Deutschland. Er war ein erstes russisches Akademiemitglied. Nach seiner Initiative wurde die Moskauer Universität geschaffen.* / Этот человек родился в семье крестьянина. В 1731 году поступил в Славяно-греко-латинскую академию. В 1736-1741 годах он учился в Германии. Он был первым русским академиком. По его инициативе был создан Московский университет.

Задание II. Определите по внешним характеристикам, фактам из биографии, о какой исторической личности идет речь. Персонаж может быть предложен преподавателем или выбран студентами самостоятельно. По отдельным словосочетаниям или словам отвечающий должен угадать персонажа. Например, к словам, которыми может быть описан Александр I, относятся: *zärtlicher Junge, die Erziehung der Großmutter, liberale Reformen, Projekt der Militärsiedlung, antifranzösische Koalition* / нежный мальчик, воспитание бабушки, либеральные реформы, проект военного поселения, антифранцузская коалиция.

Задание III. Опишите какой-либо период в истории России (Германии). Небольшой доклад составляется студентами заранее. На занятии может быть несколько вариантов работы с ним. Первый вариант: студенты, прослушав доклад, называют только исторический период. Второй вариант: студенты зачитывают свои доклады однокурсникам, которые, прослушав их, рассказывают, о чем идет речь в тексте на иностранном языке. Если у них возникают вопросы по тексту, они могут их задавать докладчику, который предлагает некоторые подсказки. Монологическое высказывание плавно переходит в полилогическое, в котором задействована вся группа. Третий вариант: студенты обмениваются своими работами и пытаются как можно точнее передать смысл прочитанного на иностранном языке. Например, описание русско-турецкой войны может быть изложено следующим образом.

*Ende November sind die Vorräte der Lebensmittel in Plewen zu Ende gegangen. Osman-Pascha hat den verzweifelten Versuch des Durchbruchs gemacht. Am 28. November hat sich die Garnison Plewens ergeben. General Gurko hat die Kräfte der russischen Armee geführt und so weiter.* / В конце ноября запасы продовольствия в Плевне закончились. Осман-паша сделал отчаянную попытку прорыва. 28 ноября гарнизон Плевны сдался. Генерал Гурко командовал силами русской армии и так далее.

Итак, выполняя подобные задания, студенты не только усваивают новый языковой материал и закрепляют изученный, но и совершенствуют умения по дисциплинам профессиональной направленности.

В обучении иностранным языкам контекстный подход может быть также реализован через кейс-метод. Данный метод направлен не только на совершенствование языкового материала, так как является комплексным и включает все виды речевой деятельности (чтение, говорение, письмо, аудирование), но и на углубление профессиональных знаний. Необходимо отметить, что кейс – это описание ситуации, которая имела место в той или иной практике и содержит в себе некоторую проблему, требующую разрешения. Это своего рода инструмент, посредством которого в учебной аудитории раскрывается часть реальной жизни, практическая ситуация, которую предстоит обсудить и предоставить обоснованное решение [5].

Положительными моментами использования данного метода является то, что он способствует, во-первых, взаимосвязи теоретического и практического материалов через оценивание предлагаемой ситуации, во-вторых, выбору ключевой информации, в-третьих, правильному формулированию вопросов, в-четвертых, прогнозированию путей развития ситуации, в-пятых, принятию каких-либо решений. Следует подчеркнуть, что наиболее эффективно использование кейсов при обучении иностранному языку на этапе закрепления изученного материала, так как студентам предоставляется возможность использовать изученный фонетический и лексико-грамматический материал по пройденной теме.

Мы полагаем, что метод кейсов предоставляет следующие возможности:

1. Принятие и осмысление проблемы, так как на начальном этапе проведения кейсов происходит знакомство с ситуацией и выделение основной проблемы.
2. Демонстрация практического применения теоретических знаний не только по иностранному языку, но также связанных с профессиональной деятельностью, так как необходимо предложение какой-либо концепции решения проблемы.
3. Формирование коммуникативных навыков, включающих не только передачу собственного мнения собеседникам, но также активное слушание.

Хотелось бы отметить мнение студентов естественнонаучного, историко-филологического и физико-математического факультетов Пензенского государственного университета о назначении подобного метода на занятиях по иностранному языку. Студентам были предложены следующие варианты ответов:

- а) развитие творческого мышления;
- б) совершенствование навыков обработки информации;
- в) взаимодействие профильных дисциплин и дисциплины «Иностранный язык»;
- г) формирование навыков проведения презентации;
- д) формирование навыков работы в группе;
- е) свой вариант ответа.

Полученные данные были проранжированы; результаты опроса расположены по степени убывания.

Большинство студентов считают, что метод кейсов способствует взаимодействию профильных дисциплин и дисциплины «Иностранный язык».

Меньшее количество ответов отдано совершенствованию навыков обработки информации через метод кейсов.

Третью позицию занимает развитие творческого мышления.

Четвертую позицию поделили формирование навыков проведения презентации и навыков работы в группе.

В отдельную группу входят варианты, предложенные студентами: данный метод направлен на формирование навыков чтения, расширение кругозора, совершенствование грамматического материала.

Таким образом, в контекстном обучении отражается современная тенденция объединения дисциплины «Иностранный язык» и будущей профессиональной деятельности, так как в моделируемых ситуациях развивается познавательная и профессиональная мотивация, положительно влияющая на активность студентов, которая, в свою очередь, обеспечивает превращение получаемых знаний в личностные, необходимые для будущего специалиста.

#### *Список литературы*

1. **Вербицкий А. А.** Компетентностный подход и теория контекстного обучения. М.: ИЦ ПКПС, 2004. 84 с.
2. **Вербицкий А. А., Дубовицкая Т. Д.** Контексты содержания образования. М.: РИЦ МГОПУ им. М. А. Шолохова, 2003. 80 с.
3. **Вербицкий А. А., Калашников В. Г.** Категория «контекст» в психологии и педагогике: монография. М., 2010. 300 с.
4. **Григоренко О. А.** Контекстная модель профессионально-направленного обучения (на материале иностранного языка в военном вузе): дисс. ... к. пед. н. М., 2001. 239 с.
5. **Юлдашев З. Ю., Бобохужаев Ш. И.** Инновационные методы обучения // Особенности кейс-стади метода обучения и пути его практического использования. Ташкент, 2006. 88 с.

#### **CONTEXTUAL APPROACH IN FOREIGN LANGUAGES TEACHING IN A HIGHER EDUCATION ESTABLISHMENT**

**Starostina Natal'ya Vladimirovna**, Ph. D. in Pedagogy  
*Penza State University, Pedagogical Institute named after V. G. Belinskii*  
*ctarostina@bk.ru*

In the article the author reveals the possibilities of the contextual approach in foreign languages teaching in a higher education establishment, the functions and the principles of the contextual approach and considers a case-method which promotes its realization during foreign languages classes. The results of students' survey about case-method use in the process of foreign languages teaching are presented in the work.

*Key words and phrases:* context; contextual approach; principles of contextual teaching; active teaching method; case-method.